

靈魂轉譯：báng-gà 台語配音

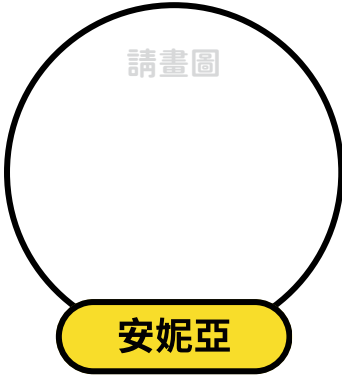


一、báng-gà 聲情圖鑑

班級：_____ 座號：_____ 姓名：_____

請完成角色圖鑑，分析個的個性特質、聲音。

請畫圖



安妮亞

特色：_____

聲音：_____

請畫圖

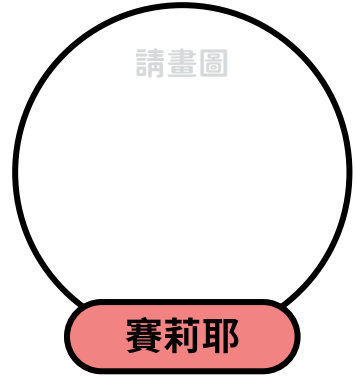


芙莉蓮

特色：_____

聲音：_____

請畫圖



賽莉耶

特色：_____

聲音：_____

二、角色轉譯挑戰

1.『離譜』會當按怎翻譯？啥物情境會講著？

2.小組配音恰台詞創作

我挑戰的角色是：☐ 安妮亞 ☐ 芙莉蓮 ☐ 賽莉耶

聲情筆記

- 芙莉蓮 ()：我腹肚足枵的，有啥物通食？
- 安妮亞 ()：芙莉蓮，我上恰意食的就是塗豆！
- 芙莉蓮 ()：塗豆敢食會飽？
- 安妮亞 ()：m̃
- 賽莉耶 ()：_____。



- 1.若挑戰安妮亞，這聲司奶的「m̃」欲按怎表現？
- 2.若挑戰芙莉蓮，欲按怎用較收的方式來表達情緒？
- 3.若挑戰賽莉耶，欲按怎表現出有反差感的「權威囡仔形」？

• 聲情演繹評分

☐ 頂真專業 ☐ 袂穩 ☐ 加油

